

Bilingus



*Le monde est un livre et ceux qui ne voyagent pas
n'en lisent qu'une page (Saint Augustin)*



Styczeń 2017

Janvier 2017

Spis treści:

Od Redakcji	s. 2
Les sapins de Noël	s. 3
Noël en Espagne	s. 4-5
Les voyages de rêves	s. 6
Jerzy Kukuczka	s. 7
Christophe Colomb et les voyages	s. 7
Notre visite à Łazienki Królewskie	s. 8
Marek Kamiński	s. 8
Voyage au Vietnam	s. 9
Pourquoi voyager ?	s. 9
Les 5 hôtels les plus bizarres	s. 10
Une ville sur l'eau	s. 11
Zakopane - Ville mystérieuse	s. 12
Mon incroyable voyage	s. 13
Le Caire – entre rêves et réalité	s. 14
Mon séjour en France	s. 15
Souvenirs de mon séjour au Brésil	s. 16-17
Voyage à Berlin	s. 18
Harry Potter i Przekłęte Dziecko	s. 19
Harry Potter i Kamień Filozoficzny	s. 20
Dzienniki japońskie	s. 21
Gra anioła	s. 22
Harry Potter i Komnata Tajemnic	s. 23

Drodzy Czytelnicy!

Salut!

Voici le premier numéro de notre journal Bilingus pour cette année 2017. J'espère que vous avez passé de bonnes fêtes de fin d'année dont vous trouverez quelques articles dans ce numéro. Et si vous rêvez déjà de voyager pendant les vacances d'hiver, Bilingus vous propose aussi des textes concernant ce sujet qui pourront vous donner des idées. N'oubliez jamais que Bilingus c'est notre bien à nous tous. La rédaction est ouverte à vos suggestions et à vos propositions. Si vous voulez participer avec vos articles, adressez-vous à la Rédaction ou parlez-en avec votre professeur de français.

Bonne année 2017.

Redakcja

Redakcja Magazynu Szkolnego *Bilingus*

ZS nr 53, ul. Ks. J. Popiełuszki 5 01-786 Warszawa

Adres e-mail: redakcja.bilingus@gmail.com

Facebook: www.facebook.com/bilingus.zs53

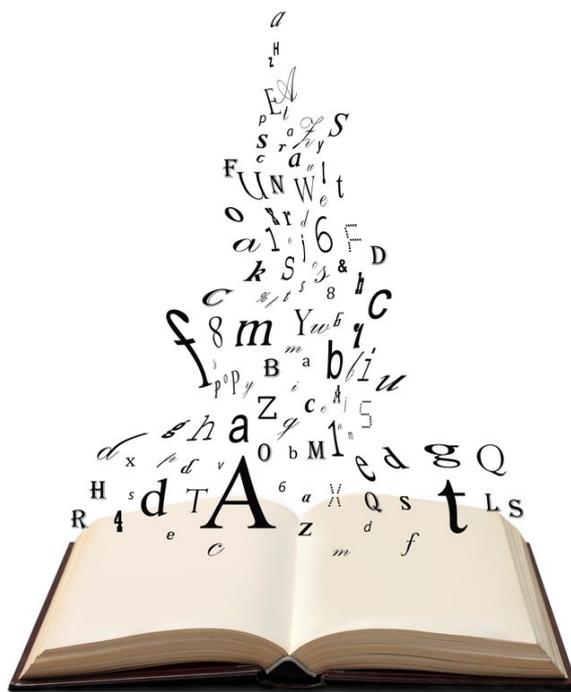
Publikacja internetowa: www.sempolowska.eu

Wydawca: p. dyr. Anna Adamczyk

Redaktorzy Naczelni: Jan Bajek, Julia Dryjańska

Redaktorzy - patrz: podpisy pod artykułami

Opiekunowie: p. Ewa Lipiec-Rozenfeld, p. Izabela Romanowska, p. Rédouan Abarchan



Les sapins de Noël

Quand on évoque Noël, on pense toujours aux sapins. Même dans notre fameux Bilingus, on trouve presque chaque année des articles qui concernent l'histoire de cette tradition, comment elle diffère entre les pays. Alors, on connaît déjà tout cela. Cette fois, je voudrais vous parler des différentes espèces des sapins. Vous avez un sapin à la maison, mais est-ce que vous savez quel type exactement ? Cela ne devrait pas être difficile à expliquer car en Pologne il y a 4 espèces les plus populaires, si bien qu'il est presque sûr que chez vous il y a l'une de ces quatre.

Épicéa commun



Le sapin le plus populaire en Pologne. Peu cher, avec un parfum fort apprécié. Malheureusement il perd ses aiguilles très vite, mais en même temps, elles sont peu piquantes. Les Celtes considéraient cet arbre comme « l'arbre porteur de vie ».

Sapin de Nordmann



Un autre sapin très populaire en Pologne. Beaucoup plus cher que les épicéas. Il ne perd jamais ses aiguilles qui sont encore moins piquantes, mais il n'émet aucun parfum ce qui est vraiment regrettable.

Épicéa bleu



Sapin bleu, ses aiguilles très piquantes sont typiques avec leur couleur et leur forme, d'où vient son nom polonais et latin.

Pin sylvestre



Ce sapin ne perd pas ses aiguilles pendant longtemps, et émet un parfum assez fort. Ces aiguilles sont très longues (8-10 cm).

Jan Bajek 2 D

Noël en Espagne



On se dit que pendant Noël tous les enfants du monde attendent avec impatience l'arrivée d'un gros personnage barbu, habillé en rouge et blanc. Ils sont convaincus qu'avec sa hotte remplie de cadeaux sur le dos, il descendra par la cheminée de la maison et laissera plein de cadeaux pour ces enfants, qui ont été sages pendant toute l'année. Et qu'après avoir terminé son voyage à travers le monde entier, sur son traîneau conduit par des rennes, il s'envolera chez lui, vers sa maison au pôle Nord, pour recommencer l'immense tâche qui l'attend : préparer les cadeaux pour Noël prochain.

Et bien, ce que la plupart de ces enfants ne savent pas c'est que le bon Père Noël, comme il est appelé ce bienfaiteur mystérieux, pendant cette fameuse nuit de Noël visite chaque cheminé, chaque maison, chaque ville et chaque pays du monde... tous... sauf un. Il ne va pas en Espagne.

C'est vrai ! Tous les enfants reçoivent de beaux cadeaux cette nuit, sauf les petits espagnols. Plein d'investigations,

d'enquêtes et de recherches ont été faites sur ce sujet, on a essayé de faire parler les elfes ou lutins (assistants du Père Noël) sa proche famille et le Père Noël lui-même, mais personne n'a voulu rien dire. Les enfants espagnols ne reçoivent pas de cadeaux, un point, c'est tout. On n'a jamais su quelle était la cause de cette exception que faisait le Père Noël pour un pays aussi beau que l'Espagne... (mais entre nous, certains disent que cela peut avoir affaire, avec le scandale de l'année 1453 où le renne préféré du Père Noël a été kidnappé... l'enquête n'a malheureusement été utile à rien, car l'animal n'a pas été retrouvé. Mais la dernière fois qu'on l'a vu voler, c'était justement au-dessus des toits espagnols...).



Le Père Noël (Google image)

Sans qu'on sache donc pourquoi, les pauvres espagnols, espérant chaque année apercevoir le traineau du Père Noël étaient obligés de consoler leurs enfants, car le bonhomme ne venait pas. Toute une tradition s'était même formée là-dessus, car les parents ne voulant pas que leurs enfants soient tristes, leur ont trouvé un divertissement. Par exemple, le 25 décembre les enfants espagnols, surtout en Catalogne, au lieu de demander au Père Noël de leur amener des cadeaux, ils le demandent au Tió de Nadal, un petit bonhomme en bois de 3 ou 4 pieds, qui apporte de petits cadeaux (comme par exemple les bonbons) et que l'on couvre d'un pour qu'il n'ait pas froid.



Tió de Nadal (Google image)

On lui demande de « chier » et on le bat avec des bâtons en chantant des chansons. Là, les enfants sont déjà tout contents, donc on peut tranquillement continuer à se réjouir de Noël et de toutes les bonnes choses que l'on n'a pas réussi à manger le 24 et qui sont restées pour le 25 et le 26. Les repas traditionnels espagnols consistent en

plats typiques de porc, d'agneau, de dinde ou de dorade (une espèce de poissons) et pour le dessert, en touron, massapain et polvorones. Tout cela est accompagné de la cava vin espagnol très ressemblant au champagne. Il y a donc de quoi être heureux !

Mais, malgré toutes les apparences désespérantes que l'on ne verra jamais le Père Noël dans les cheminées espagnoles, les habitants ne perdent pas la foi et chaque année ils attendent, au cas où Petit Papa Noël changerait d'avis et viendrait quand même laisser des cadeaux chez eux aussi. C'est pour ça que chaque année ils attendent..., patiemment, ils attendent jusqu'à la fête des rois mages avant de donner leurs cadeaux aux enfants... on sait jamais !

Tout cela est connu sous le nom de « tradition », même si aucun adulte n'oserait jamais avouer à son enfant la vérité. Ils y sont accoutumés maintenant et probablement la plupart d'entre ces adultes ont même oublié l'existence du Père Noël. Mais il y a encore en Espagne des gens qui attendent, des vieillards aussi vieux que le Père Noël lui-même, ils espèrent, eux, au fond de leurs gros fauteuils, qu'un jour ce petit bonhomme descendra par leurs cheminées et leur donnera leurs jouets de rêves d'enfance.

Julia Dryjańska 1D

Les voyages de rêves

Chacun d'entre nous rêve d'un voyage dans un pays intéressant et bien différent de son pays natal, mais les vacances sous les tropiques sont très chères. En France il y a des agences de voyages qui organisent des escapades pour des clients pas vraiment riches, mais qui sont motivés pour réaliser leur passion sans se ruiner. Je vous présente des endroits très beaux dans le monde qui sont communiqués par ce type d'agences:

Les Maldives



<http://www.lesmaldives.fr/>

Les Maldives se trouvent dans l'océan Indien, proches de l'équateur. L'archipel est composé de 1190 îles de corail formées autour de 26 atolls. L'eau cristalline, les lagons tapissés de coraux, les plages de sable fin et le soleil s'ajoutent au charme de l'île qui attire les touristes.

Machu Picchu



<https://www.charitychallenge.com/challenge/10/Trek-to-Machu-Picchu>

« Machu Picchu, dont le nom en quechua signifie « Vieille montagne », est une citadelle Inca qui a été construite entre 1400 et 1500. Elle est considérée comme l'un des joyaux archéologiques les plus importants des Incas. Machu Picchu se trouve à 130 kilomètres au nord ouest de Cusco, à 2200 mètres d'altitude, dans la vallée de l'Urubamba.

La Grande Muraille de Chine



<https://www.google.pl/search?hl=pl&site>

La Grande Muraille de Chine est longue d'environ 6400 kilomètres. Elle relie la frontière de Corée jusqu'au désert de Gobi. Sa largeur évolue entre 5 et 7 mètres en moyenne et sa hauteur entre 5 et 17 mètres.

Le Lac Carrera



<http://www.dailymail.co.uk/sciencetech/article-2021090/The-marble-cathedral-Chile-Natural-wonder-worlds-beautiful-cave-network.html>

Sur les bords de Chile Chico, commune chilienne contigüe à la frontière avec l'Argentine, se trouve le deuxième plus grand lac d'Amérique du Sud, le Lac General Carrera. Les Tehuelches, le peuple indigène des terres qui l'entourent, l'appelaient « Chelenko », c'est-à-dire, les eaux turbulentes. Ses eaux, d'un profond bleu turquoise, en font un lieu incontournable pour ceux qui parcourent cette région. Du côté argentin, le lac s'appelle Lago Buenos Aires.

Ryszard Czerwiński 2G

basé sur: <http://www.onedayonetravel.com/>,
<http://www.routard.com/>

JERZY KUKUCZKA



Jerzy Kukuczka (Materiały prasowe Silesia Film)

Jerzy Kukuczka est né le 24 mars 1948 à Katowice en Pologne. C'est un alpiniste et un himalayiste polonais. Il a débuté l'escalade dans les Tatras ; Plus tard, il a enchaîné avec les Dolomites dans les Alpes. Il est parti ensuite en Bulgarie, en Alaska et enfin dans l'Himalaya. Le 8 septembre 1987, Jerzy Kukuczka devient le deuxième homme à gravir les 14 sommets de plus de huit mille mètres, après Reinhold Messner qui avait réussi cet exploit seulement un an auparavant.

Il a cependant fallu huit ans à Kukuczka pour le réaliser contre 16 à Messner. Il a aussi ouvert 9 nouvelles voies et gravi quatre sommets pendant l'hiver.

Il est aussi le deuxième homme au monde à avoir réalisé l'ascension d'un 8 000 en solitaire et sans oxygène (Makalu en 1981). Jerzy Kukuczka est mort le 24 octobre 1989 en tentant l'ascension de la face sud du Lhotse.

Michał Biały 2H

Christophe Colomb et les voyages



Il est né entre le 26 août et le 31 octobre 1451 à Gênes et mort le 20 mai 1506 à Valladolid, en Espagne.

C'est un navigateur italien qui a été la première personne de l'histoire moderne à traverser l'océan Atlantique. Il a eu l'idée de passer par l'océan atlantique pour se diriger vers les Indes orientales. Son objectif a été de créer une voie maritime pour faciliter le commerce entre l'Europe et l'Inde. Il a effectué en tout quatre voyages en tant que navigateur pour le compte des souverains espagnols.

Les gens d'autres siècles voyageaient afin de créer une vision du monde. Grâce aux voyages, ils ont acquis beaucoup d'expériences et de savoirs. Les gens doivent s'inspirer de leurs performances s'ils veulent explorer le monde. En effet, chacun de nous est capable de créer sa propre histoire. Grâce aux voyages, nous pouvons partager nos connaissances acquises et nos souvenirs. Qui sait, peut-être que derrière l'un de nos collègues ou camarades de classe est cachée l'histoire unique d'un futur grand voyageur.

Marcin Majkowski 2H

Notre visite à Łazienki Królewskie (les bains rayaux)



Pałac na Wyspie, fot. Szymon Polański

Le 18 octobre nous avons fait une petite excursion à Łazienki Królewskie. Au début, nous avons admiré plusieurs belles salles où il y a plein de tableaux magnifiques. Ensuite, nous nous sommes partagés en deux groupes. Chaque groupe a reçu des consignes. Le premier groupe (par exemple) devait reconnaître des bâtiments de Varsovie et les classer selon

leur style architectural. Puis, nous avons répondu à des questions sur le Rococo ou encore sur le Rationalisme. Le deuxième groupe avait d'autres tâches. A mon avis, cette excursion était magnifique et instructive. C'était une bonne leçon pour les collégiens.

Julia Skrzypek 2G

Marek Kamiński



Fot. www.marekkaminski.com

C'est un voyageur et entrepreneur polonais né le 25 mars 1964 à Gdańsk. Il est la première personne qui part en une seule année à la fois au Pole Nord et au Pole Sud sans assistance.

Il a passé son enfance à Pomorze. En 1982 il a fini sa scolarité à Koszalin. Il a étudié la philosophie et la physique à l'Université de Varsovie. Il est le fondateur de l'Institut Marek Kamiński, de la fondation Marek Kamiński ainsi que de l'entreprise Invena S.A

Il est marié et a deux enfants. Il habite à Gdynia. Il a écrit plusieurs livres, entre autres:

-« LeTroisième pole » (2016)

-« L'Alphabet » (2013)

-« Il est bien de suivre ses rêves. Mon voyage à travers la vie » (2012)

Actuellement il donne des conférences en Pologne.

Maurice Marmaj 2G

Voyage au Vietnam



Le 16 mai, la voyageuse française - Marion Rocks s'est envolée pour le Vietnam. Elle y a passé quatre jours pendant lesquels elle a visité la ville de Ha Long Bay ainsi que l'île Cat Bà.

Je vous présente un extrait d'un texte que Marion a posté sur son blog : « *Après une bonne dizaine d'heures de vol jusqu'à Hanoi, nous avons été accueillis mardi matin à 6 heures par notre guide, aux petits soins pendant les 4 heures de route nous menant jusqu'à la baie de Ha Long.* » Elle a voyagé en bateau – Le Dragon Pearl.

D'après Marion, le Vietnam ne manque pas de bonne nourriture. Elle a appris que les repas au Vietnam sont délicieux. Elle a mangé par exemple des plats avec de la citronnelle, de la coriandre, des fruits de mer et du piment. Ensuite elle est partie sur l'île Cat Bà où elle a séjourné chez une famille vietnamienne. Marion est allée à vélo à Hanoi, malgré une chaleur insupportable et une grande humidité. Elle a pris plus d'une centaine de magnifiques photos.

Lena Adamkiewicz 2H

Pourquoi voyager ?

Le voyage... Qu'est-ce que c'est ? C'est le changement de lieu à une certaine distance. La personne, qui aime voyager est surnommée « un migrateur ».

Au début, les voyages avaient, pour la plupart, des objectifs commerciaux, mais aussi politiques et scientifiques. Les gens se rendaient aussi dans des lieux de culte pour prier et expier leurs péchés. Ce type de voyage est appelé « pèlerinage », et la personne qui accomplit ce voyage : « pèlerin ».

La chose la plus importante dans les voyages c'est la préparation appropriée. Dans l'antiquité et à la Renaissance, les gens voyageaient pour le plaisir et pour explorer le monde. Ils ont ensuite transcrit leurs souvenirs et leurs aventures qui sont devenus une source précieuse de connaissance pour les générations suivantes.

Au Moyen Age plusieurs voyages ont été effectués par les Arabes, tels que Muhammad Ibn Battuta. Les Européens voyageaient également, et le plus célèbre d'entre eux était Marco Polo.

Les XV-XVIème siècles étaient l'époque des grandes découvertes géographiques. de nombreux voyageurs ont alors organisé des expéditions lointaines comme cela a été le cas de Christophe Colomb, Vasco da Gama ou encore Magellan Ferdinand.

De nos jours voyager est devenu une chose très facile grâce au développement de la science et de la technologie qui ont contribué à démocratiser les voyages.

Personnellement, mon plus grand rêve est de voyager en Espagne, au Mexique ou à New York. J'aimerais y aller à cause de la sympathie de la population et des endroits merveilleux qu'on peut y trouver.

Zosia Keller IIG



Les 5 hôtels les plus bizarres au monde

Les voyageurs parcourent de longues distances pour visiter des sites historiques, admirer des merveilles naturelles ou des attractions exotiques. Mais il arrive que l'hôtel constitue en soi le but de la destination. C'est le cas de ces 5 hôtels les plus étranges au monde.

1. Hôtel de sel, Bolivie



Situé dans le sud-ouest de la Bolivie, le Salar de Uyuni est le plus grand désert de sel au monde. Toute la structure est donc composée de blocs de sel assemblés avec... du sel. L'hôtel héberge un bar de même qu'une piscine extérieure. Une mise en garde s'impose: même si la tentation est forte, abstenez-vous d'en lécher les parois!

2. Hôtel de glace, cercle arctique



Le service est un peu froid à cet hôtel mais ce n'est pas dû au personnel, par ailleurs fort sympathique. C'est à 200 km des limites du cercle arctique, plus précisément à Jukkasjärvi, en plein cœur de la Laponie suédoise. Il ouvre généralement ses portes en décembre et il ferme généralement en avril. Il héberge 55 chambres. Il comporte également un bar où l'on sert des boissons froides, ainsi qu'une église, très populaire pour les mariages.

3. Hôtels capsules, Japon



Le Japon étant un pays très peuplé, il n'est pas toujours facile pour la foule de salariés en déplacement de trouver un hôtel pour y passer la nuit. D'où la prolifération des hôtels capsules. Minuscules et rappelant, sous certains égards, des cercueils, les «chambres» ne peuvent loger qu'une seule personne.

4. Propeller Island, Allemagne



Propeller Island se veut «une œuvre d'art habitable en plein cœur de Berlin». Les clients ont le choix entre 30 chambres magnifiques. On peut, par exemple, réserver la chambre aux cercueils, la chambre miroirs ou encore la chambre orange, dans laquelle le plancher, le plafond, les murs, la literie, bref, tout est coloré en orange. Bonne ambiance.

5. Hôtel Kakslautanen Laponie, Finlande



En Laponie dans ce magnifique igloo de verre ouvert sur le ciel, vous pouvez admirer les aurores boréales de votre lit. L'hôtel est situé au milieu d'un parc national à Saariselkä. Nuit magique assurée.

Zuzanna Sierakowska 2H

Une ville sur l'eau



Il n'y a pas longtemps que je suis allée à Venise pour une semaine avec ma famille : mon père, ma sœur et ma mère. On a habité dans le plus bel hôtel de Venise - l'hôtel Danieli. Pendant une semaine on a essayé d'apprendre plein de choses sur cette ville sur l'eau.



Hôtel Danieli à Venise

Nous avons mangé des spécialités de la région et on a visité les monuments les plus connus. La cuisine était basée sur les fruits de mer : poissons, coquilles de Saint-Jaques, moules, crevettes, ce qui m'a beaucoup plu. Comme monuments, nous avons vu La plaffe Ducale, La Basilique Saint-Marco Campanelli du Marco et nous avons fait une balade dans le Grand Canal. L'architecture de Venise est stupéfiante.

Pendant ce séjour j'ai vu les bâtiments les plus merveilleux de l'histoire de l'art. Les intérieurs des basiliques coupent le souffle. Mais mon coup de cœur c'était la balade en gondole dans le Grand Canal.

Le fait qu'il traverse Venise nous a permis de voir une grande partie des maisons dont chacune donne l'impression d'être un monument historique.

Les seul inconvénient c'était l'obligation de payer pour voir plusieurs monuments ou même certaines parties, car une grande partie de ces monuments était en rénovation.

Tout de même, cela m'a énormément plu. J'ai eu l'occasion d'apprendre des choses sur la culture, la gastronomie, ainsi que sur l'histoire de Venise. Je recommande à tous de faire un tel voyage, c'est l'une des choses à ne pas manquer dans la vie !

Katherine Burchiellaro 2 D

« ZAKOPANE – Ville mystérieuse... »



Salut à tous !

Avez-vous déjà rêvé de visiter un lieu, tout en imaginant comment il devrait être pour le retrouver complètement différent de ce que vous aviez imaginé ? Et bien, moi, cela m'est arrivé pendant mon enfance.

Quand j'étais plus jeune, je voulais toujours aller à la montagne afin de voir la ville de Zakopane. Comme j'étais enfant, je comprenais beaucoup de choses littéralement. Il en était de même avec Zakopane. J'étais convaincue que c'était une ville située sous la terre !!! Pour moi, c'était un grand trou dans la terre quelque part dans les Tatras, couvert de neige et à l'intérieur, il y avait cette ville. Incroyable!!!



Quand j'avais 7 ans, ma famille m'a emmenée à Zakopane pour les vacances d'hiver. Quand on y est arrivés, j'ai été très déçue. Zakopane, ma ville de rêves, était complètement différente de celle que je l'avais imaginée. Certes, une ville située dans les montagnes, mais pas sous la terre. J'étais complètement déprimée. Ma mère qui s'est aperçue de mon état, m'a expliqué plus tard que si je pensais ainsi, c'était sûrement à cause du nom de cette ville qui signifie un lieu souterrain. J'étais très déçue, mais je me suis rendu compte que même si Zakopane n'était pas une ville souterraine, elle était pas mal, quand-même.

Maintenant, quand je vais à Zakopane avec ma famille, je pense toujours à mon impression quand j'ai découvert cette ville mystérieuse.

Kludia Czarnecka 2 A

MON INCROYABLE VOYAGE



J'ai toujours voulu visiter Amsterdam. Je pensais beaucoup aux vélos, aux restaurants magnifiques, aux musées intéressants qui se trouvent là-bas. J'ai vu beaucoup de photos d'Amsterdam sur lesquelles on pouvait voir les nombreux ponts de la ville ainsi que les vélos qui sont le moyen de transport le plus populaire là-bas. Donc, j'ai acheté un billet, j'ai réservé une chambre d'hôtel et je suis partie.

Je ne pouvais pas croire que mon rêve allait se réaliser. Mon voyage a duré 5 heures, donc c'était vraiment court. Quand mon avion a atterri j'étais vraiment heureuse que mon aventure commence !

Je suis arrivée à l'hôtel 30 minutes plus tard. Ma chambre était très belle, j'avais un grand lit, beaucoup de tableaux sur les murs et une grande armoire. Puis j'ai pris un repas - une délicieuse soupe de tomates.

Puis, j'ai commencé ma visite de la ville. Je suis allée au musée d'Anna Frank parce que j'avais lu un livre dont l'auteur racontait sa vie dramatique. Ce musée m'a beaucoup plu.

Après cette visite, je me suis promenée dans la ville. J'ai fait de petits achats et j'ai rencontré un très gentil garçon. Il s'appelait Hans. Il m'a aidé à porter mes achats à l'hôtel.

À 8 heures on s'est rencontrés au parc de la ville. Il m'a offert une fleur et nous sommes allés à un restaurant néerlandais. Puis, il m'a accompagné à l'hôtel. Le jour suivant, nous avons passé beaucoup de temps ensemble. On a visité des monuments, des musées et nous avons, bien sûr, des vélos. Mais malheureusement c'était mon dernier jour à Amsterdam. Je l'ai invité à Varsovie et il m'a fait un cadeau - un collier que je porte tout le temps depuis ce jour-là.

C'était un voyage magnifique, j'ai vu de très belles choses, j'ai visité des monuments vraiment importants. Je vous encourage à visiter Amsterdam, c'est une ville fantastique où on peut rencontrer un amour inattendu.

Laura Chojnacka 2A

« Le Caire – entre rêves et réalité... »

Avez-vous déjà passé des nuits blanches à rêver d'aller dans un pays lointain et exotique ? Moi, oui. Petite, je ne pensais qu'au voyage en Egypte. Passionnée d'histoire et d'archéologie, je me voyais découvrir par hasard un « artefact » qui aurait changé nos connaissances sur l'ancien Egypte.



Et voilà qu'un jour mes parents m'ont annoncé une nouvelle que j'attendais depuis longtemps : 2 semaines en Egypte !!! Après avoir étudié l'histoire antique de ce pays et après avoir entendu parler de ses nombreux dieux et pharaons, je pensais me rendre dans un endroit où l'histoire serait visible à chaque coin de la rue...

Imaginez la surprise que j'ai eu sur place. Certes, l'histoire était présente partout mais malheureusement sous forme de différents bibelots à l'effigie des momies, du Sphinx et des pyramides. Tous portaient l'inscription « MADE IN CHINA ». Vivent la culture et l'industrie égyptiennes !

Maintenant quelques mots concernant la capitale. Je savais déjà que le Caire était la ville africaine la plus peuplée et alors je m'attendais à ce

qu'elle soit aussi la plus moderne, assez riche et peu polluée. Malheureusement, j'ai dû changer mon opinion dès mon arrivée sur place. Au lieu de visiter une ville moderne, j'ai découvert le contraire. Des déchets partout, une odeur insupportable renforcée par une chaleur suffocante, des chameaux et des chevaux qui se promènent parmi des voitures assez vieilles et en mauvais état...

Vous pouvez vous demander alors si je regrette d'y être allée. Non, pas du tout ! Bien que la réalité n'ait pas été telle que je l'avais imaginée, je pense que ce voyage m'a enrichie et m'a permis de voir de près des choses que j'avais lues dans des livres ou dont j'avais entendu parler pendant mes cours d'histoire.

Aller en Egypte ou non ? Si vous hésitez encore je vous conseille, quand même, de confronter sur place vos rêves et la réalité.



Maria Rutkowska 2 A

Sources des photos : www.phenomenalplace.com;
thompsonsinsaudi.blogspot.com

Mon séjour en France

Avant les vacances, j'ai acheté un billet pour la France. J'avais décidé de passer quelques semaines sur la Côte d'Azur. Je savais seulement qu'il y avait beaucoup de soleil et que la cuisine était vraiment délicieuse. Je voulais, en outre, découvrir la culture méditerranéenne.

Donc, au début des vacances, mon amie et moi, nous sommes parties en France. Nous avons loué un petit appartement au centre de Grimaud (commune située dans le département du Var, en région Provence-Alpes-Côte d'Azur). Qu'est-ce que je peux dire à propos de cette ville? Rien qu'un seul mot : magnifique!



Vieux Village de Grimaud, photo. Natalia Rumowska

Là-bas les gens sont très sympathiques. Quand j'avais du mal à comprendre la langue, ils m'adaient. Quand je me suis perdue, ils m'ont montré le chemin. C'était superbe de passer le temps avec eux. Ils souriaient beaucoup. Ce sont des gens très positifs.



Monaco, photo. Natalia Rumowska

Le climat sur la Côte d'Azur est génial, lui aussi. Le soleil brille toute la journée! Il fait chaud. J'étais sur la plage chaque jour.

J'ai visité les villes les plus connues au Sud de la France. Je suis allée à Cannes pour voir le Palais des Festivals et « l'allée des Stars-du-Cinéma ». J'ai vu des yachts à Saint Tropez, ainsi que la Promenade des Anglais à Nice.

Pour moi, la cuisine française c'est ce qu'il faut connaître. Chacun doit manger de la tapenade sur des tartines grillées et du poulet à la niçoise.

En résumé, mon séjour en France était splendide. Je voudrais y habiter parce que c'est un pays très intéressant.

Natalia Rumowska 2D

Souvenirs de mon séjour au Brésil



Le Brésil... Un seul nom et plein d'adjectifs qui nous viennent à l'esprit, tels que : la chaleur, de belles Brésiliennes, une société amicale ou les liens de famille très forts. Rien de plus faux. Au début, il faut dire que le Brésil est l'un des plus grands pays du monde ; et si on parle du Brésil, on pense souvent au foot et à Rio de Janeiro avec comme symbole la grande statue de Jésus Christ. Pourtant, en pensant de cette façon on est souvent dans l'erreur, car à Rio l'énorme Christ ne signifie pas qu'il est partout.

Avec cette pensée erronée je suis allé au Brésil. Je me rappelle le moment où je suis descendu de l'avion. J'ai été frappé par une chaude humidité tout en entendant une langue étrangère, pour moi, mais parlée par des gens un peu différents. C'est à ce moment-là que j'ai rencontré ma nouvelle famille. On dit que les liens familiaux au Brésil sont très forts, mais d'après moi, c'est un stéréotype qui n'a rien à voir avec tous les Brésiliens et surtout avec ma première famille d'accueil.

La vérité c'est que les Brésiliens sont mal élevés et très émotifs, leur conversation ressemble plutôt à un cri de vendeurs derrière leurs étalages au milieu d'un marché. Je me rappelle le moment où je me suis assis pour la première fois sur un banc d'une salle de cours brésilienne.



Ma salle de cours

Des sacs à dos et autres choses survolaient ma tête, des gens qui hurlaient plutôt que parlaient et un professeur qui se comportait avec les élèves comme s'ils étaient ses amis. Mais d'autre part, la nature de ce pays est magnifique grâce à l'immensité de l'océan, aux palmiers, et aux plages.

Quant à l'architecture, c'est plutôt moche. Il n'y a que des blocs d'immeubles, des gated (résidences fermées) et des favelas, dans lesquelles on ne peut pas entrer parce que c'est trop dangereux. Les classes moyennes et les riches vivent dans ces résidences fermées entourées de murs, de barbelés et parfois même de fils électriques pour empêcher que les pauvres s'approchent d'eux. Les riches vivent, dans leurs appartements luxueux, sans s'intéresser à ce qui se passe dehors. Ils ne s'y intéressent que dans le cas d'une fusillade ou d'un cambriolage.



Résidences fermées

Pourtant, je pensais que la société brésilienne est plus ouverte qu'on pourrait le croire. C'était mon impression quatre mois après mon arrivée dans ce pays. Mais ma plus grande déception c'est de ne pas pouvoir me sentir en sécurité ni pendant la nuit ni dans la journée. Avant, je n'imaginai même pas à quel point c'était dangereux. Il s'est avéré qu'on ne pouvait pas rester sur la plage pendant la nuit parce que c'était trop dangereux ; qu'on ne pouvait pas prendre le bus, parce que c'était trop dangereux.

C'étaient les textes que répétaient les riches au moment où ils entendaient dire que quelqu'un avait cambriolé une maison ou que quelqu'un avait été agressé dans la rue.



Les Favelas de Rio

Malgré quelques mauvaises expériences, je pense que les Brésiliens vivent pleinement leur vie, excepté peut-être la famille que j'ai rencontrée au début de mon séjour : riche, mal élevée et qui vivait dans son petit monde illusoire.

Kuba Kowalczyk, 2 A



VOYAGE À BERLIN



Photo de Magdalena Majkowska

Dès mes premiers cours d'histoire, j'ai voulu faire un voyage à Berlin. La ville coupée par un énorme mur, la capitale de culture de l'Europe, mais aussi du pays d'où viennent toutes les meilleures voitures. Comme je passais presque toutes mes vacances à Szczecin, elle était toujours toute proche. Mais l'image de Berlin a été formée dans mon esprit par le reportage de Kai Harman « Moi, Christine F. 13 ans droguée, prostituée ». Après la lecture de ce document, elle ne me semblait plus aussi merveilleuse. À vrai dire, je commençais à avoir peur de Berlin, pas de la ville elle-même, mais du danger qui sommeillait en elle. De plus je ne connaissais pas l'allemand qui avait l'air plutôt dur, calleux et laid en comparaison avec le français.

Mais voilà qu'un jour, notre professeur nous a annoncé que nous allions faire une excursion à Berlin. Ce choix m'a semblé étonnant, mais en même temps j'étais impatiente de voir ce lieu célèbre.



Photo de Magdalena Majkowska

La première chose que j'ai remarquée c'était le contraste entre les bâtiments. Il y avait dans le même quartier de très hauts gratte-ciels modernes et de vieilles fabriques en brique. Les Allemands sont excentriques et tolérants. Vous pouviez porter une chemise rouge, une jupe orange avec des bottes de pluie et personne n'est perplexe ou incrédule.



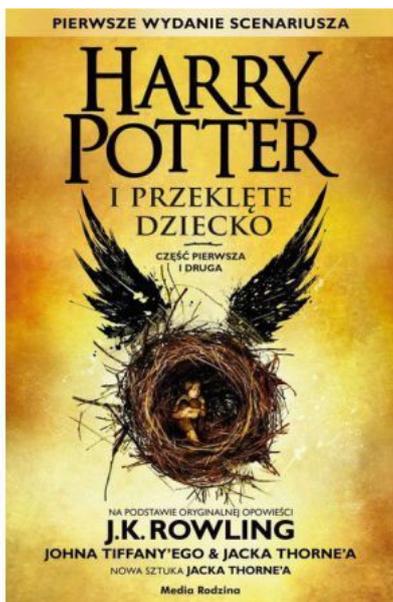
Photo de Magdalena Majkowska

Pendant notre séjour, nous avons visité plusieurs monuments et lieux connus comme l'Alexanderplatz, le Checkpoint Charlie, ainsi que le musée de Pergame, mais je n'oublierai jamais une situation drôle dans un magasin de souvenirs. Le vendeur me disait quelque chose que je ne comprenais pas. Je lui ai fait savoir que je ne parlais pas allemand. Il m'a répondu avec un sourire confus qu'il avait utilisé l'anglais. J'étais énormément embarrassée et je lui ai présenté mes excuses. Pour finir, il est vrai que les Allemands ont un accent fort.

Magdalena Majkowska 2 A

Jack Thorne, Joanne Kathleen Rowling, John Tiffany: *Harry Potter i Przeklęte Dziecko*

Ósmy tom przygód Harry'ego Pottera jest wyjątkowy nie tylko dlatego, że został stworzony wspólnie przez J.K. Rowling, Johna Tiffany'ego oraz Jacka Thorne'a, ale również przez fakt, że został wydany w formie sztuki teatralnej, do której scenariusz napisał Jack Thorne. „The Wall Street Journal” podaje, że już tydzień po premierze sztuki sprzedano 4 miliony egzemplarzy.



Od wydarzeń mających miejsce w siódmym tomie minęło prawie 20 lat. Harry jest zapracowanym

urzędnikiem Ministerstwa Magii i ojcem trójki dzieci. Jego najmłodszy syn Albus w wyniku kłótni z ojcem postanawia razem ze swoim przyjacielem Scorpiusem naprawić, w jego mniemaniu, poważny błąd ojca z przeszłości – ocalić Cedrusa Diggory. Jednak z podróży chłopców w czasie wynikają różne niespodziewane konsekwencje. W ich wyniku poznają również pewną mroczną tajemnicę z przeszłości...

Znakomita, wciągająca fabuła, typowa dla powieści Jane Kate Rowling, jednocześnie poruszająca ważny temat trudnych relacji ojca z synem, a także pozwalająca poznać prawdziwą potęgę przyjaźni, która pokona wszelkie przeciwności. Podobno wielu krytyków twierdzi, że „Harry Potter i Przeklęte Dziecko” nie jest najlepiej napisane, ale ja uważam, że to nieprawda. Czytałam tę książkę z zapartym tchem i myślę, że nie tylko każdy fan Harry'ego Pottera, ale w ogóle każdy powinien ją przeczytać.

Joanna Czub kl. IC

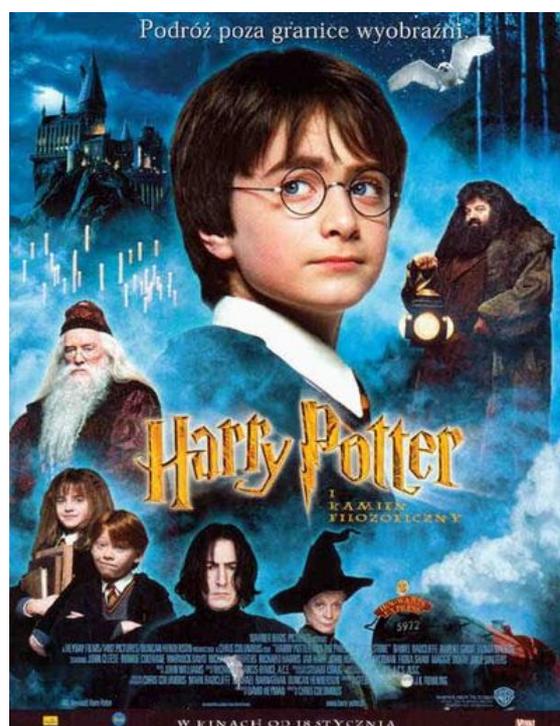
J.K. Rowling: *Harry Potter i Kamień Filozoficzny*

Harry Potter i kamień filozoficzny jest pierwszą książką z siedmiotomowego cyklu autorstwa J.K. Rowling. Opowiada ona o przygodach młodego adepta magii, Harry'go Pottera. Powieść i jej kontynuacje w bardzo krótkim czasie zyskały dużą popularność wśród młodzieży na całym świecie, szczególnie gdy Chris Columbus podjął się nakręcenia filmów na ich podstawie.

Po niewyjaśnionej śmierci rodziców pierwsze jedenaście lat życia Harry spędza u wujostwa – Dursley'ów, którzy z powodu jego czarodziejskiego pochodzenia traktują go jako „niechciany dodatek” w ich domu. Zmuszają go, aby mieszkał w ciasnej komórce pod schodami, odmawiają mu jakichkolwiek przyjemności, nie mówiąc już o podstawowych rzeczach, takich jak na przykład wygodne ubrania czy prywatność. Główny bohater dorasta w cieniu rozpieszzonego syna państwa Dursley'ów, który też odnosi się do niego w bardzo pogardliwy sposób. Jednak wszystko diametralnie się zmienia, kiedy Harry'ego odwiedza pewien wielkolud o imieniu Hagrid. Wyjawia on chłopcu skrywaną prawdę o jego rodzicach oraz wręcza mu list z potwierdzeniem przyjęcia go do Szkoły Magii i Czarodziejstwa w Hogwarcie. Harry opuszcza wujostwo i udaje się w podróż z nowym znajomym.

Harry Potter i kamień filozoficzny to powieść głównie dla dzieci i młodzieży. Porusza różne problemy, na przykład dyskryminowanie ludzi z „gorszych” rodzin czy stygmatyzowanie. W większości jednak skupia się na dość trywialnych przeżyciach bohaterów.

Prostota fabuły i skąpe opisy miejsc akcji były dla mnie wielką wadą – powodowały niekiedy znużenie i utratę zainteresowania.

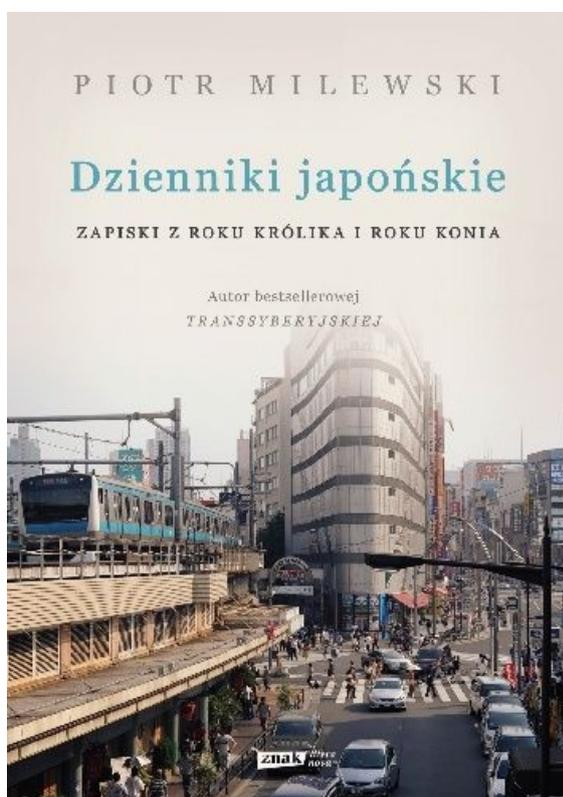


Książka jest godna polecenia każdemu wielbicielowi literatury fantasy, który nie oczekuje od powieści zbyt wnikliwego spojrzenia na problematykę i zbytniego uwikłania w wątki poboczne. Niemniej jednak każdy powinien tę książkę przeczytać, przynajmniej po to, by uhonorować świat młodego czarodzieja, który podbił serca ludzi na całym świecie.

Wiktoria Jackowska kl. III G

Piotr Milewski: *Dzienniki japońskie. Zapiski z roku Królika i roku Konia*

Dzienniki japońskie to wspaniały reportaż podróżnika Piotra Milewskiego, który dzieli się z czytelnikami wpisami ze swojego wysłużonego notesu podróżniczego.



W swoich zapiskach Piotr Milewski ukazuje nam Japonię z zupełnie innej strony niż starannie zaplanowane i perfekcyjnie wyreżyserowane filmy dokumentalne National Geographic czy BBC.

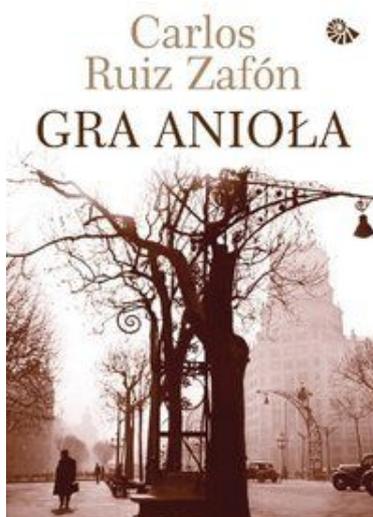
Milewski podróżuje po całym kraju, mając dość ograniczone fundusze (około 1000 zł), bez jakiegokolwiek planu, bez zapewnionego zakwaterowania. Korzystając z gościnności Japończyków, poznaje ich styl życia oraz różne aspekty kultury, które były pieczołowicie chronione przed ciekawskimi Europejczykami przez setki lat.

Na reportaż składają się nie tylko fragmenty dziennika autora, ale przede wszystkim wypowiedzi Japończyków. Dzięki temu zamiast noty encyklopedycznej o archipelagu leżącym na Oceanie Spokojnym otrzymujemy opowieść o codzienności mieszkańców Kraju Kwitnącej Wiśni, o japońskiej kulturze, subtelnej, a tak uderzająco odmiennej od naszej.

Książkę polecam każdemu, kto chciałby dowiedzieć się o Japonii czegoś więcej niż to, co zawierają podręczniki do geografii. Każdemu, kto lubi wychodzić poza stereotypy w myśleniu o innych kulturach.

Wiktoria Jackowska kl. III G

Ruiz Zafon: *Gra anioła*



Gra anioła to prequel dość znanej powieści *Cień wiatru*, zachęcam więc, by książki czytać chronologicznie, w kolejności, w jakiej zostały wydane, chociaż czytanie według linii czasowej, czyli zaczynając od *Gry anioła*, raczej nie wpłynie na Wasze odczucia związane z tą lekturą.

Powieść łączy wiele różnych gatunków literackich, dzięki czemu mnie wydała się niezwykle ciekawa, a czytanie jej było dla mnie niczym podróż przez życie.

Książka opowiada o barcelońskim pisarzu, Davidzie Martin. Jego życie nie należy do najprzyjemniejszych, jednak jest takie, jakie być powinno. Bohater nie wierzył w pełnię szczęścia - *każda moneta ma dwie strony* - ale jego życie zaczynało się powoli układać. Wszystko wydawało się zmierzać ku lepszemu, dopóki w życiu Davida nie pojawił się tajemniczy

wydawca, a wraz z nim fala mroku i niebezpieczeństwa.

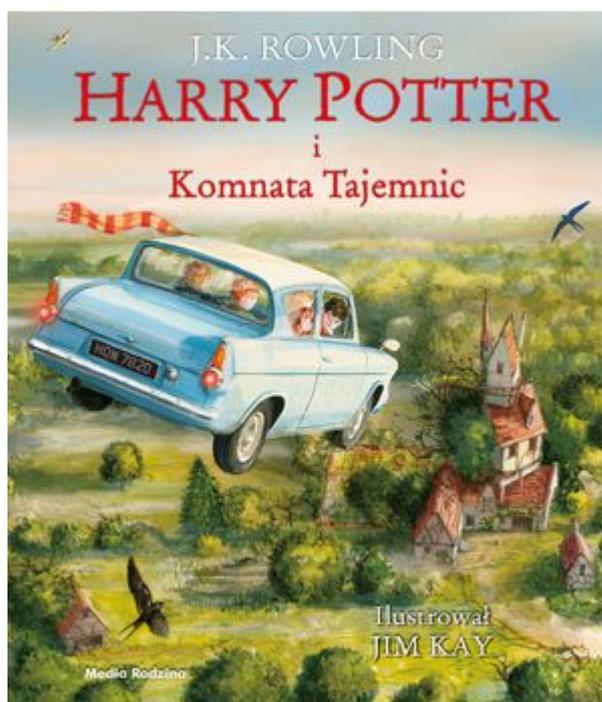
Szczerze mogę powiedzieć, że *Gra anioła* jest jedną z najlepszych książek, jakie ostatnio przeczytałam. Wciągająca fabuła, ciekawe postaci, głębokie więzi i autentyczne uczucia. Powieść jest moim zdaniem dość gorzka, pełna cynizmu i nieufności. Przepętnia ją szczerą krytyka i niechęć wobec otaczającego nas świata. Autor przedstawia życie takie, jakie jest naprawdę, z odrobiną akcji i motywów fantastycznych wyśmienicie w nie wplecionych.

Ból, strach, złość i niewiedza – coś, czego dawno nie czułam w czasie lektury. Bezradność, która przytłacza i niewiedza, która rujnuje.

Aleksandra Kuczyńska kl. III G

J.K. Rowling: *Harry Potter i Komnata Tajemnic* – wersja ilustrowana

Książkę czytałam już wiele razy wcześniej. Tę wypożyczyłam ze względu na ilustracje i nie zawiodłam się na nich. Piękne rysunki prawie na każdej stronie wyjątkowo umilały lekturę. Piękne wydanie. Czarująca powieść przywróciła mi wspomnienia z dzieciństwa, a także... zaciekała mojego młodszego brata.



Każdego, kto nie zna serii o Harrym Potterze, zachęcam do czytania. Moim zdaniem są to książki, po które każdy z nas powinien sięgnąć choć raz w życiu.

Aleksandra Kuczyńska kl. IIIG